

12/2010

Aradol

Gebrauchsinformation

Pharmazeutischer Unternehmer: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Wirkstoff: Diflubenzuron

100 ml Suspension als Zusatz für 400 l Aquarienwasser

Wirkstoffe nach Art und Menge:

100 ml Suspension enthalten:

Diflubenzuron 130 mg:

Arzneimittel gegen Kiemenwürmer (Dactylogyrus); Hautwürmer (Gyrodactylus), Karpfenlaus (Argulus), Ankerwurm (Lernaea) sowie weiteren Parasiten bei Aquarientischen im Süß- und Meerwasser.

Verstärkte Atembewegungen, Scheuern an Gegenständen, ruckartiges Schwimmen verbunden mit Schreckfärbung oder apathisches „herumhängen“ sind Anzeichen eines Befalls mit Kiemenwürmern. Bei Hautwürmern können noch blutunterlaufene Stellen auf der Haut zu beobachten sein.

Ein Befall der Kiemen kann bei größeren Fischen folgendermaßen mit einfachen Mitteln festgestellt werden: Verdächtigen Fisch herausfangen, auf feuchte Unterlage betten und mit einer Pinzette vorsichtig einen Kiemendeckel anheben. Mit einer Lupe (10x) können die weißlichen Würmer leicht erkannt werden.

Mit Karpenläusen befallene Fische werden scheu, zeigen abnormes Verhalten -besonders Springen in der Nacht - und versuchen sich an Steinen zu scheuern. Die Stiche der Karpenläuse können entzündete Stellen auf der Haut verursachen. Karpenläuse sind mit bloßem Auge als 4 - 12 mm messende, Fingernagelförmige Parasiten zu erkennen. Ankerwürmer sind als weißliche längliche stäbchen- oder ästchenförmige Gebilde mit zwei langen Eisäcken deutlich erkennbar. Der Kopf steckt in der Schuppentasche und ruft hier Entzündungen hervor.

Trichodina tritt meist als Begleitinfektion auf, wenn die Fische durch andere Parasiten vorgeschädigt sind. Bei starkem Befall kann die Haut einen milchig weißen Belag aufweisen und die Fische zeigen abnormes Verhalten, klemmen die Flossen, scheuern sich an Gegenständen etc.

Gegenanzeigen: keine bekannt

Warnhinweise: Aradol ist bei Wassertemperaturen unter 18°C wirkungslos, deshalb nur anwenden bei Temperaturen über 18° C. Nicht anwenden bei Wirbellosen (Korallen, Schnecken, Muscheln, Krebstieren etc) im Meerwasser sowie bei allen Krebstieren im Süßwasser. Eine Bekämpfung von Ankerwürmern ist nur dann sinnvoll, wenn nur ein bis zwei Würmer pro Fisch zu finden sind. Stark befallene Fische sollten sachgerecht abgetötet werden. Bei starkem Befall würde der tief in der Haut steckende Teil der durch das Medikament abgetöteten Ankerwürmer eine Sekundärvergiftung der Fische verursachen, die tödlich ist.

Nebenwirkungen: Keine bekannt. Sollten Sie Nebenwirkungen bei Ihren Fischen beobachten, teilen Sie das bitte uns, sowie Ihrem Tierarzt oder Apotheker mit.

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln: Die gleichzeitige Anwendung von Wasseraufbereitern, auch Salz, kann die Wirkung von Aradol verringern. Gleichzeitige Anwendung anderer Medikamente, kann unerwünschte und nicht kalkulierbare Effekte verursachen und sollte deshalb unterbleiben.

Anwendung: Vor der Anwendung muss vorhandene Aktivkohle aus dem Filter entfernt werden, UV-C Geräte und CO2 Düngung abgeschaltet und im Meerwasser zusätzlch Abschwämer und Ozonisator abgeschaltet werden.

Dosis: Flasche eine Minute lang kräftig schütteln. 10 ml auf 40 l Wasser. Verweildauer im Wasser: 1 Woche. Danach 30 % Wasser wechseln.

Hinweis auf die Behandlungsdauer: Bei Hautwürmern, lebend-

gebärenden Kiemenwürmern, Karpfenlaus und Ankerwurm ist in der Regel eine Anwendung ausreichend. Bei eierlegenden Kiemenwürmern ist die Behandlung zweimal im Abstand von 1 Woche nach dem jeweiligen Behandlungsende zu wiederholen.

Filterung und Fütterung während der Behandlung: Biologisch stark aktive Filter, die schon längere Zeit nicht mehr gereinigt wurden, können das Arzneimittel teilweise inaktivieren. Wir empfehlen deshalb, vor der Anwendung, den Filter grob zu reinigen (nicht zu gründlich, um einen Teil der Reinigungsbakterien zu erhalten). Während der Anwendung sparsam weiter füttern.

Hinweise für den Fall der Überdosierung, Unterbrechen und Absetzen: Im Falle einer festgestellten Überdosierung ist die Hälfte des Wassers zu wechseln.

Nach der Behandlung: Nach der Behandlung sollte 24 Stunden über Aktivkohle (**JBL Carbonec activ / Carbonec ultra**) gefiltert werden, um die Medikamentenreste zu entfernen. Kohle danach wegwerfen. Anschließend eine Woche lang täglich eine Dosis **JBL Acclimol** (nur im Süßwasser) zugeben, zur Unterstützung des Immunsystems der Fische und besseren Heilung der durch die Parasiten verursachten Verletzungen. Eine Zugabe von **JBL FilterStart** in den Filter oder **JBL Denitrol** ins Aquarienwasser hilft, eventuell geschädigte Reinigungsbakterien wieder zu ersetzen.

- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

- Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.

- Vor Licht und Hitze schützen, in der Originalverpackung lagern.
- Bei Fragen zur Klärung der Anwendung befragen Sie den Tierarzt oder Apotheker.

- Ch.-B. und Verfalldatum: siehe Verpackung

Aradol

Instructions for use Aradol

Pharmaceutical company: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Effective ingredient: Diflubenzuron

100 ml suspension as additive for 400 l aquarium water

Effective ingredients according to type and amount:

100 ml suspension contains:

Diflubenzuron 130 mg:

Medication against gill flukes (Dactylogyrus); skin flukes (Gyrodactylus), carp louse (Argulus), anchor worms (Lernaea) and other parasites in aquarium fish in freshwater and saltwater.

Increased breathing, rubbing against objects, jerky swimming movements together with darkening of body colouring or apathetic "hanging around" are all symptoms of infection with gill flukes. Red-looking patches on skin are additional symptoms of skin flukes. In larger fish, infection of the gills can be diagnosed using simple methods: remove infected fish from water, place on damp surface and using pincers, carefully lift one gill membrane. The whitish flukes can be easily recognised using a magnifying glass (10x).

Fish infected with carp lice become shy, show abnormal behaviour – particularly jumping in the night - and try to rub against stones. The bites of the lice may cause inflamed areas on the skin. Carp louse can be seen with the naked eye as 4 - 12 mm long, finger-nail shaped parasites. Anchor worms are easily recognised as whitish, long, rod- or branch-shaped parasites with two long egg sacs. The head burrows into the scale pocket, causing inflammation.

Trichodina usually occurs as a secondary infection, when fish are already infected with other parasites. In cases of strong infection, the skin may develop a white coating and the fish behave abnormally, the fins stick, the fish rub against objects etc.

Contra-indications: none known.

Caution: Aradol is ineffective at temperatures below 18°C, therefore only use at temperatures over 18°C. Not to be used with invertebrates (corals, slugs, bi-valves, crustaceans etc) in saltwater or with all crustaceans in freshwater.

Treatment against anchor worms is only recommended if only one or two worms per fish are to be seen. Highly infected fish should be correctly killed. In cases of strong infection, the section of the anchor worm killed by the medication, which is deeply imbedded in the skin of the fish, would cause secondary poisoning and kill the fish.

Side-effects: None known. If your fish should show signs of side-effects, please inform us, or your vet or pharmacist.

Reactions with other medications: The use of water conditioners, including salt, at the same time may cause Aradol to be less effective. Using other medications at the same time may cause unwanted and unpredictable effects and should therefore be avoided.

Application: Before application any active carbon must be removed from the filter, UV-C appliances and CO2 fertilizers switched off and, in saltwater, skimmers and ozonisators should be switched off.

Dose: Snake vigorously for approx. 1 minute before using. 10 ml to 40 l water. Length of time in water: 1 week. Thereafter change 30% of water.

Note on the length of treatment: For skin flukes, live-bearing gill flukes, carp louse and anchor worms, one application is normally sufficient. For egg-laying gill flukes, treatment should be repeated twice at intervals of 1 week after the end of each treatment.

Filtering and feeding during treatment: Biologically highly active filters which have not been cleaned for a long time may make the medication partially inactive. We therefore recommend that the filter is cleaned slightly before use (not too thoroughly, in order to retain some of the cleansing bacteria). Continue to feed sparingly during treatment.

Note in the event of overdosing, interrupted or prematurely terminated treatment: In the event of an overdose, half the water should be changed.

After application: After treatment, the water should be filtered for 24 hours through active carbon (**JBL Carbonec activ / Carbonec ultra**) to remove all residue of the medication. Thereafter throw away the carbon. Then add a daily dose of **JBL Acclimol** (in freshwater only) to fortify the immune system of the fish and promote the healing of the injuries sustained from the parasites.

The addition of **JBL FilterStart** to the filter or **JBL Denitrol** to the aquarium water helps replace any damaged cleansing bacteria.

- Keep out of reach of children.
- For animal treatment only
- Not to be used for animals intended for food purposes
- Protect from light, heat and moisture, store in original packaging.
- Shelf life after the immediate packaging has been opened for the first time: 12 months.
- Dispose of empty packaging and any remaining product in the household refuse. Do not litter the environment with the product or its container
- This veterinary medicine is marketed in accordance with the Small Animals Exemption Scheme.
- SAM0012
- For further questions regarding use, please ask your vet or pharmacist.
- Ch.-B. and best before: see packaging

Aradol

Aradol: informazione per l'uso

Ditta farmaceutica: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Sostanza attiva: Diflubenzuron

100 ml di sospensione come additivo per 400 l di acqua d’acquario

Tipo e quantità delle sostanze attive:

100 ml di sospensione contengono:

Diflubenzuron130 mg:

Preparato curativo contro dattilogiri, girodattili, argulus, Lernaea, inoltre contro altri parassiti dei pesci d’acquario d’acqua dolce e marina.

La respirazione affannosa, lo strofinarsi contro oggetti, i bruschi movimenti natatori uniti ad una colorazione deterrente o ad un comportamento apatico, sono i segnali di una infestazione con dattilogiri. Nel caso di girodattili si possono inoltre osservare aree cutanee iniettate di sangue. Una infestazione delle branchie nei pesci più grossi può essere accertata con un semplice espediente: togliere dall’acquario il pesce sospetto, appoggiarlo su di una superficie umida, e con una pinzetta alzare con precauzione l’opercolo della branchia.

Con una lente di ingrandimento (10x) si riconoscono facilmente i vermi biancastri. I pesci infestati dall’argulus diventano ombrosi, assumono un comportamento anormo – in particolare saltano durante la notte - e cercano di strofinarsi contro i sassi. Le punture degli argulus possono causare infezioni sulla pelle. È possibile osservare gli argulus a occhio nudo: sono parassiti a forma di unghia della misura di 4 – 12 mm.

Lernaea sono formazioni biancastre, simili a bastoncini o asticelle con due lunghe sacche di uova chiaramente riconoscibili. Infilano la loro testa sotto le squame del pesce, causandovi infezioni. Trichodina appare di solito come infezione concomitante, quando i pesci sono già stati colpiti da altri parassiti. Se l’infestazione è forte la pelle prende un colore biancolatteo e i pesci assumono un comportamento anormo, serrano le pinne, si strofinano contro oggetti ecc.

Controindicazioni: non ne sono note.

Avvertenze: Aradol non ha alcuna efficacia con temperature d’acqua sotto i 18°C, per cui va applicato solamente con temperature sopra i 18° C. Non si deve usare con gli invertebrati d’acqua marina (coralli, lumache, molluschi, crostacei) e con tutti i tipi di crostacei d’acqua dolce. La lotta contro il parassita Lernaea ha senso solamente quando si hanno appena uno o due vermi per pesce. Se i pesci sono già infestati, vanno uccisi in modo appropriato. Infatti, in caso di forte infestazione, la parte di parassita ucciso dal preparato, che rimane profondamente conficcata nella pelle del pesce, causerebbe una infezione secondaria ad esito letale.

Effetti collaterali: Non ne sono noti. Se vi capita di osservare effetti collaterali nei vostri pesci fatecelo sapere, e comunicatelo al vostro veterinario o farmacista.

Interazioni con altri preparati: L’applicazione contemporanea di condizionatori d’acqua, o anche di sale, può ridurre l’effetto di Aradol. L’applicazione in concomitanza con altri preparati può causare effetti indesiderati e non calcolabili, per cui va evitata.

Uso: Prima dell’uso togliere il carbone attivo eventualmente presente nel filtro, spegnere le apparecchiature UV-C e la concimazione CO2. Nell’acqua marina si devono spegnere inoltre lo schiumatore e l’ozonizzatore.

Dose: Agitare bene per un minuto prima dell’uso. 10 ml per 40 l refuse. Permanenza nell’acqua: 1 settimana. Cambiare poi il 30 % dell’acqua.

Indicazione sulla durata del trattamento: Contro i vermi cutanei, i dattilogiri vivipari, l’argulus e la Lernaea basta normalmente una sola applicazione. Contro i dattilogiri ovipari il trattamento di deve ripetersi ancora due volte, con un intervallo di 1 settimana partendo dalla fine di ogni trattamento.

filtrazione e alimentazione durante il trattamento: Filtri biologici fortemente attivi che non sono stati depurati da lungo tempo possono inattivare parzialmente il preparato. Raccomandiamo di conseguenza di dare una ripulita superficiale al filtro prima dell’applicazione (non pulire troppo a fondo, per mantenere una parte dei batteri depuratori).

Durante il trattamento continuare ad alimentare i pesci.

Indicazioni per il caso di iperdosaggio, di interruzione o cessazione: Nel caso di un iperdosaggio si deve cambiare una metà dell’acqua.

Dopo il trattamento: Dopo il trattamento si dovrà filtrare 24 ore con

carbone attivo, (**JBL Carbonec activ / Carbonec ultra**) per togliere i residui del preparato. Gettar poi via il carbone. In seguito versare nell’acqua ogni giorno, per una intera settimana, una dose di **JBL Acclimol**

(solo in acqua dolce) per sostenere il sistema immunitario dei pesci e favorire la guarigione delle ferite causate dai parassiti. Una aggiunta di **JBL FilterStart** nel filtro o di **JBL Denitrol** nell’acqua dell’acquario aiuta a sostituire i batteri depuratori eventualmente danneggiati.

- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare con animali che servono per la preparazione di alimenti.
- Non usare più dopo la data di scadenza.

- Proteggere da luce e calore e conservare nella confezione originale.
- Se avete ancora domande riguardo l’applicazione del preparato, rivolgetevi al vostro veterinario o farmacista.

- Ch.-B. e data di scadenza: vedi confezione.

Aradol

Brugereinformation

Farmaceutisk virksomhed: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Aktivt stof: Diflubenzuron

100 ml suspension som tilsætning til 400 l akvarievand

Aktivstoffer, sort og mængde:

100 ml suspension indeholder:

Diflubenzuron 130 mg:

Præparat til behandling af gælleorm (Dactylogyrus), hudsugeorme (Gyrodactylus), karpelus (Argulus), ankerorm (Lernaea) og andre parasitter hos akvariefisk i fersk- og saltvand. Symptomer på, at fiskene er angrebet af gælleorm, er heftige åndedrætsbevægelser, at de gnubber sig mod akvariegenstande, svømmer i ryk eller er generelt apatiske og får en mørkere farve. Ved hudsugeorm kan der endvidere optræde rødlig, blodunderløbne pletter på huden.

Det er let at konstatere, om gælleorme på en større fisk er angrebet: Fang den mistænkte fisk op, læg den på et fugtigt underlag og løft forsigtigt gællelåget op med en pincet. Det er nemt at få øje på de hvidlige orm med en lup (10x).

Fisk, der har karpelus, opfører sig unormalt – især springer de om natten – og prøver at gnubbe sig op ad sten. Stikkene fra karpelusene kan give betændte steder på huden. Karpelus er nemme at få øje på. Man ser dem som 4 - 12 mm lange parasitter, der nærmest ligner en fingernegl. Ankerorm kan man tydeligt kende. Det er hvidlige, aflange stav- eller grenformede vækster med to lange ægsække. Deres hoved sidder inde i skællommen, hvor de giver betændelse.

Trichodina optræder hyppigst som en følgeinfektion, hvis fiskene i forvejen er belastet af andre parasitter. Ved kraftige angreb kan huden få en mælkehvid belægning og fiskene opfører sig anderledes og forker: de klemmer finnerne sammen, gnubber sig op mod genstande i akvariet og lignende.

Kontraindikationer: Ingen kendte.

Advarsler: Aradol er virkningsløs ved vandtemperaturer under 18°C og må derfor kun anvendes ved temperaturer over 18° C. Må ikke anvendes på hvirvelløse dyr (koraller, snegle, muslinger, krebsdyr osv.) i saltvand, og heller ikke på nogen slags krebsdyr i ferskvand. Det giver kun mening af bekæmpe ankerorm, hvis der maks. er et par orm pr. fisk. Stærkt angrebne fisk skal afives på en passende måde. Ved kraftige angreb vil den del af ankerormen, der sidder langt inde i huden, kunne fremkalde en sekundær forgiftning, som er dødelig for fisken.

Bivirkninger: Ingen kendte. Hvis du konstaterer bivirkninger hos fiskene, bedes du henvende dig til din dyrehandel.

Interaktion med andre midler: Der er samtidig anvendes vandtilberedningsmidler, kan virkningen af Aradol blive nedsat. Samtidig anvendelse af andre præparater kan forårsage uønskede og ukalkulerbare virkninger og bør derfor undgås.

Anvendelse: Før behandlingen skal aktivt kul fjernes fra filteret, UV-C apparater og CO2 gødskning skal slukkes. I saltvand skal skimmer og ozonisator desuden slukkes.

Dosis: Rystes kraftigt i ca. 1 minut før brugen! 10 ml til 40 l vand.

Skal blive i vandet: 1 uge. Derefter skal 30% af vandet udskiftes.

Henviing om behandlingens varighed: Ved hudsugeorme, ungefødende gælleorm, karpelus og ankerorm er én behandling som regel tilstrækkelig. Ved æglæggende gælleorm skal behandlingen gentages to gange med et mellemrum på 1 uge, efter at den pågældende behandling er afsluttet.

Filtering og fodring under behandlingen: Biologisk meget aktive filtre, der ikke er blevet renset i lang tid, kan delvis deaktivere præparatet. Derfor anbefaler vi at rense filteret godt før behandlingen (ikke for voldsomt, en del af rensningsbakterierne skal forblive i filteret). Under selve behandlingen må der kun fodres sparsomt.

Henvisninger i tilfælde af overdosering, afbrydelse i eller ophør med behandlingen: Hvis der konstateres overdosering, skal halvdelen af vandet skiftes.

Efter behandlingen: Efter behandlingen skal der filteres 24 timer over aktivt kul (**JBL Carbonec activ / Carbonec ultra**), så resterne af præparatet bliver fjernet. Kullet kasseres derefter. Herefter tilsættes der i en uge hver dag en dosis **JBL Acclimol** (kun ved ferskvand!) for at styrke fiskenes immunsystem og understøtte helingsprocessen af de sår, parasitterne har forårsaget. Et tilskud af **JBL FilterStart** til filteret eller **JBL Denitrol** til akvarievandet vil hjælpe med at erstatte eventuelt beskadigede rensningsbakterier igen.

- Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Må ikke anvendes ved dyr, der bruges til fremstilling af fødevarer.
- Må ikke anvendes efter udløbsdatoen.

- Skal beskyttes mod lys og høj varme, opbevares i originalemballagen.
- Har du spørgsmål om anvendelsen, bedes du henvende dig til din dyrehandel.

- Ch.-B. og udløbsdato: se emballagen

Aradol

Information om Aradol

Farmaceutisk företag: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Tyskland +49 (0) 6236 41800

Verksamt ämne: diflubenzuron

100 ml suspension som tillsats till 400 l akvarievatten

Verksamt ämne:

100 ml suspension innehåller:

diflubenzuron 130 mg

Preparat mot gälmaskar (Dactylogyrus), hudmaskar (Gyrodactylus), karploss (Argulus), ankarmask (Lernaea) och andra parasiter hos akvariefiskar i söt- och saltvatten.

Tecken på angrepp av gälmaskar är att fiskarna andas häftigt, skrubbar sig mot föremål, är apatiska och söla eller simmar ryckigt med huden hårfärgen mörknar. Om det rör sig om hudmaskar kan man även observera rödaktigt inflammerade ställen på huden.

På större fiskar kan man fastställa ett angrepp på gälarna på detta enkla sätt: Fånga upp fisken som misstänks vara sjuk, lägg den på ett fuktigt underlag och lyft försiktigt upp gällocket med en pincett. De vitaktiga maskarna är lätta att känna igen med lupp (10 gångers förstoring). Fiskar som angripits av karploss blir skygga, beter sig onormalt – speciellt hoppar de på natten – och skrubbar sig mot stenar. Karplossens angreppspunkter på huden kan bli infekterade. Karplossens kan ses med blotta ögat som 4–12 mm långa, sköldformade parasiter.

Ankarmaskar är vitaktiga, långsmala parasiter som är lätta att känna igen och ser ut som små pinnar med två långa äggsäckar. De håller sig fast med huvudet i fjällfickorna och framkallar infektioner där.

En Trichodina-infektion förekommer oftast samtidigt med andra parasiter som då redan försvagat fiskarna. Vid svåra angrepp kan huden få en mjölkaktig beläggning och fiskarna beter sig onormalt, håller fenorna hopfällda, skrubbar sig mot föremål etc.

Kontraindikation: ej kända

Riskuplysningar: Aradol har ingen effekt vid under 18 °C och ska därför endast användas om vattentemperaturen är minst 18 °C. Får inte användas i saltvattenakvarier med ryggradslösa djur (koraller, snäckor, musslor, kräftdjur etc.) och i sötvattenakvarier med kräftdjur.

Att bekämpa ankarmaskar lönar sig endast om det finns bara en till två maskar på varje fisk. Svårt angripna fiskar bör dödas sakkunnigt. Även om ankarmaskarna dödas av preparatet, vid svåra angrepp skulle den del av parasiterna som sitter fast djupt inne i huden framkalla en förgiftning som är dödlig för fiskarna.

Biverkningar: Ej kända. Om biverkningar observeras hos fiskarna, informera JBL och rådgör med veterinär eller apotekare.

Växelverkan med andra preparat: Samtidig användning av vattenberedande preparat, även salt, kan försämma verkan hos Aradol.

Använd inte andra preparat för sjukdomsbehandling samtidigt då de kan ge önskadade och oförutsebara effekter.

Bruksanvisning: Innan preparatet används måste (om detta finns) aktivt kol tas bort ur filteret samt UV-C-enheten och CO2-tillförseln stängas av. I saltvattenakvarier måste även proteinskummar och ozonisator stängas av.

Dosering: Omskakas väl i 1 minut före användning! 10 ml per 40 liter vatten. Behandlingstid i vattnet: 1 vecka. Gör sedan ett delvattenbyte på 30 %.

Behandlingstid: Vid angrepp av hudmaskar, ungefödande gälmaskar, karploss och ankarmaskar räcker i regel en behandling. Vid angrepp av äggläggande gälmaskar ska behandlingen upprepas två gånger med en veckas mellanrum efter varje behandlingsomgång.

Filterering och utfodring under behandlingen: Filter som är biologiskt mycket aktiva då det inte rensats på länge kan delvis inaktivera preparatets verkan. Därför rekommenderar vi att rensa filteret gjort före behandlingen, men inte för noga så att en del av nyttobakterierna bevaras. Utfodra sparsamt under behandlingen.

Anvisningar vid överdosering, paus i behandlingen eller om den avbryts helt: Om överdosering konstateras, gör ett delvattenbyte på 50 %.

Efter behandlingen: Efter behandlingen bör vattnet filteras i 24 timmar med aktivt kul (**JBL Carbonec activ** eller **Carbonec ultra**) för att få bort preparatresterna. Ställ sedan det aktiva kole. Tillsätt sedan under en vecka en dos **JBL Acclimol** (endast sötvatten) om dagen för att stödja fiskarnas immunsystem och påskynda läkningen av såren som parasiterna orsakat. Tillsats av **JBL FilterStart** till filret eller **JBL Denitrol** till akvarievattnet hjälper att ersätta eventuellt förlorade eller skadade nyttobakterier.

- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Får inte ges till djur avsedda att användas som livsmedel.
- Får inte användas efter utgångsdatum.
- Skyddas mot ljus och värme. Lagras i originalförpackningen.
- Om något är oklart med användningen fråga din veterinär eller apotekare.

- Ch-B och utgångsdatum: se förpackningen.

Aradol

Návod k použití

Výrobce: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Účinná látka: Diflubenzuron

100 ml suspenze na 400 l vody

Účinná látka:

100 ml suspenze obsahuje

Diflubenzuron 130 mg:

Léčivý prostředek

Aradol

Alkalmazási tájékoztató, **Argudol**

Gyógyszerészeti vállalat: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

hatóanyaga: diflubenzuron

100 ml szuszpenzió adalékként 400 l akváriumí vízhez

Hatóanyagok fajtája és mennyisége:

100 ml szuszpenzió tartalma:

diflubenzuron, 130 mg

Gyógyszer kopolyűférgék (dactylogyrus), bőrférgék (gyrodactylus), pontyvetek (argulus), horogférgék (lemaea) valamint akváriumi halaknál édes- és tengervízben előforduló további paraziták ellen.

Felgyorsult légzés, dörgőlődés más tárgyakhoz, hirtelen úszómozdulatok riasztó színezettel vagy apatikus „semmittevéssel” párosulva jelzik a kopolyűférgekkel való fertőzöttséget. Bőrférgék esetében a bőrön még véraláfutásos helyek is megfigyelhetők.

A kopolyű fertőzöttsége nagyobb halaknál egyszerű eszközökkel a következőképpen állapítható meg: Fogjuk ki a gyanus halat, heyezzük nedves alátétre és csipesszel óvatosan emeljük meg az egyik kopolyűfedőt. Nagytóval (10x) könnyen felismerhetők a fehérés férgek. A pontyvetekkel fertőzött halak riadtá válnak, abnormálisan viselkednek -különdsek az éjszakai ugrálások – és megpróbálnak kövekhöz dörgőlődni. A pontyvetek szúrásá gyulladásoos helyeket idézhetnek elő a bőrön. A pontyvetek szabad szemmel 4 - 12 mm nagyságú, kórómalakú parazitákként ismerhetők fel.

A horogférgék fehérés, hosszúkás pálcíka vagy ágacska alakú kerpődmények, két hosszú, tojásokat tartalmazó zsájkjuk alapján világosan felismerhetők. A fejük mélyen befürödik a pikkelyek alá, ahol gyulladást okoznak.

Trichodina többnyire kiséró fertőzésként lép fel, amikor a halak más paraziták révén már leghenyűtek. Erős fertőzöttség esetében a bőr tejszerű fehérés bevonattal és a halak abnormálisan viselkednek, az uszonyaik össze vannak tapadva, más tárgyakhoz dörgőlődznek, stb.

Ellenjavallatok: nem ismertek

Figyelmeztetések: azArgudol 18°C alatti vízhőmérsékleteken hatástalan, ezért csak 18°C feletti hőmérsékleteken alkalmazandó. Nem alkalmazható gerincteleneknél (korallok, csigák, kagylók, rákállatok stb.) tengervízben valamint az összes édesvízi rákállatnál sem.

A horogférgék irtásának csak akkor van értelme, ha halanként csak egy – két féreg található. A parazitákkal erősen ellepett halakat szakszerűen el kell pusztítani. Erős fertőzöttség esetén a gyógyszerrel elpusztított horogférgeknek mélyen a bőrben lévő része a halaknál másodlagos mérgezést okozna, ami halalós kimenetelű.

Mellékhatások: Nem ismertek. Ha mellékhatásokat észlel a halain, sziveskedjén azokat közölni velünk, valamint állatorvosával vagy gyógyszerészével.

Kölcsönhatások más szerekkel: Vízelőlékészítő szerek, a só is, csökkentheti az Argudol hatását.

Más gyógyszerek egyidejű alkalmazása nemkívánatos és nem be kalkulálható hatásokat idézhet elő, ezért el kell tekinteni ezektől.

Alkalmazása: A készítmény alkalmazása előtt el kell távolítani a szűrőből a benne lévő aktív szenet, le kell kacsolni az UV-C készülékeket és a CO2 –trágyázást, valamint tengervíz esetén még le kell kacsolni a habeltávolítót és az ózónizáló készüléket is.

Adag: Használat előtt kb. 1 percig erősen fel kell rázni! 10 ml 40 l vízhez. Időzési tartam a vízben: 1 hét. Ezután 30%-os vízcsérrel kell végezni.

Utalás a kezelés időtartamára: Bőrférgекnél, elevenésű kopolyűférgекnél, pontyvetекnél és horogférgекnél rendszerint egy kezelés elegendő. Tojásrako kopolyűférgекnél a kezelést 1 hét ideközéll két szer meg kell ismételni a mindenkorai kezelés befejeése után.

Szűrés és etetés a kezelés közben: a biológiallag erősen aktív szűrők, amelyeket már hosszabb ideje nem tisztítottak ki, részben inaktíválhatják a

gyógyszert. Ezért azt javasoljuk, hogy használat előtt durván tisztítsa meg a szűrőt (nem túl alaposan, hogy még megmaradjon a tisztítóbaktériumok egy része). Alkalmazás közben takarékosan folytatni kell az etetést.

Utmutatások a túladagolás, a kezelés megszakítása és abbahagyása esetére: Túladagolás megállapítása esetén le kell cserélni a vízmennyiség felét.

Alkalmazás után: Kezelés után a gyógyszer maradványainak eltávolítása érdekében 24 órán keresztül aktív széren keresztül (**JBL Carbomec activ / Carbomec ultra**) kell szűrni a vizet. Ezután el kell dobni a szenet. Végül a halak immunrendszerének erősítésére és a paraziták által okozott sérülések jobb gyógyulása érdekében egy héten keresztül naponta egy adag **JBL Acclimol** szert (csak édesvízben) kell adni a vízhez.

JBL FilterStart szer szűrőbe történő adása vagy **JBL Denitrol** készítmény akváriumí vízbe adagolása segíti az esetleg károsodott tisztítóbaktériumok pótlását.

- Gyermekek kezébe nem kerülhet.
- Nem alkalmazható élelmiszeremérés céljára szolgáló állatoknál.
- Csak a lejáratí időn belül szabad felhasználni.
- Fénytől és hőtől védve, az eredeti csomagolásban tárolandó.
- Az alkalmazás tisztázásával kapcsolatos kérdésekkel forduljon állatorvosához vagy gyógyszerészhez.
- Ch.-B. és lejáratí idő: lásd a csomagolást

Aradol

Informacja dla użytkowników preparatu Aradol

Firma farmaceutyczna: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Substancja czynna: diflubenzuron

100 ml zawiesiny jako dodatek na 400 l wody akwariowej

Substancja czynna, rodzaj i ilość:

100 ml zawiesiny zawiera:

diflubenzuron 130 mg

Srodek leczniczy przeciw pasozytom skrzeli (Dactylogyrus); pasozytom skóry (Gyrodactylus), wssom rybim czyli splewce karpiowej (Argulus), pasozytywi Lernaea, jak i innym pasozytom występującym u ryb akwariowych w wodzie słodkiej i morskiej. Przyspieszony lub utrudniony oddech, ocieranie się o przedmioty, pływanie skokami, w połączeniu z odstrasżającym ubarwieniem lub stanem apatycznym to symptomy choroby wywołanej pasozytem skrzeli. W przypadku pasozytów skóry można dodatkowo zaobserwować siniaki na skórze. Pasozyty skrzeli u większych ryb mogą zostać stwierdzone w bardzo prosty sposób: wyłowić rybę podejrzaną o posiadanie pasozyta i umieścić ją na wilgotnym podkładzie i za pomocą pincety ostrożnie podnieść płat skrzelowy. Za pomocą lupy (10x) można łatwo zaobserwować białawe robaki na skrzelach. Ryby zarożone splewką karpiową są płochliwe, zwracają uwagę nietypowym zachowaniem, np. skokami nocnymi i ocieraniem się o kamienie. Ugrzyनिया wszy mogą spowodować miejscowe stany zapalne skóry. Splewka karpiowa to pasozyty o wielkości 4-12 mm i kształcie paznokcia.

Pasozyty Lernaea to białawe, podłużne pasozyty w kształcie pałeczki lub gałązki z dwoma podłużnymi woreczkami na jaja. Głowa pasozyta zakotwiczza się głęboko w skórze ryby i wywołuje miejscowe stany zapalne skóry.

Trichodinoza występuje najczęściej jako infekcja towarzysząca występowaniu innych pasozytów, wykorzystująca osłabienie ryb. W przypadku zaawansowanej infekcji na skórze pojawia się mleczno - biały nalot i zachowanie ryb jest bardzo nietypowe, wzdryganie płetw lub ocieranie się o przedmioty i tp. mogą być dodatkową wskazówką występowania ożrszka trichodina.

Przeciwwskazania: nie znane.

Ostrzeżenia: Aradol traci swe właściwości lecznicze w temperaturze wody poniżej 18°C, dlatego też używanie go przyznosi oczekiwane rezultaty tylko w wodzie o temperaturze powyżej 18° C.

Nie stosować u bezkręgowców (korali, ślimaków, muszli, skorupiaków i tp.) w wodzie morskiej, jak i u skorupiaków wód słodkich.

Zwalczanie pasozyta typu Lernaea przyznosi oczekiwane skutki, jeśli stwierdzone zostaną jeden do dwóch pasozytów na rybę. Ryby o bardzo zaawansowanej infekcji Lernaea muszą zostać usunięte z akwariumi i odpowiednio zabite. Przy zaawansowanej infekcji część zatrutego srodkiem leczniczym pasozyta zakotwiczożna głęboko w skórze powoduje wtórne, śmiertelne zatrucie ryby.

Skutki uboczne: Nie znane. Wszelkie działania uboczne zaobserwowane u ryb należy zameldować producentowi, weterynarzowi lub aptekarzowi.

Jednocześnie używanie uzdatniaczy wody, również soli może osłabić dzialanie preparatu Aradol.

Jednoczesne używanie innych preparatów lub lekarstw może spowodować trudne do przewidzenia skutki uboczne, nie należy więc gzykować niewiadomych połączeń.

Zastosowanie: Przed zastosowaniem usunąć węgiel aktywowany z filtra, wyłączyć urządzenia UV-C oraz nawożenie CO2, a w akwariumi z wodą morską wyłączyć dodatkowe odpniaczi i ozonizator.

Dawkowanie: Przed użyciem silnie potrząsać przez ok. 1 minutę! 10 ml na 40 l wody. Czas dziania w wodzie: 1 tydzień. Po upływie tygodnia przeprowadzić 30 % wymianę wody.

Wskazówka dotycząca okresu przeprowadzania terapii: W przypadku pasozytów skóry, żyworodnych pasozytów skrzeli, splewki karpiowej i pasozyta Lernaea wystarczy na ogół jedna dawka preparatu. W przypadku pasozytów skrzeli składających jaja należy powtórzyć terapię dwa razy w odstępie jednego tygodnia po każdorazowym zakończeniu terapii.

Filtracja i karmienie podczas przeprowadzania terapii: Filtry silnie aktywne biologicznie, które nie były czyszczone przez dłuższy okres czasu mogą spowodować znaczne osłabienie działania srodka leczniczego. Przed zastosowaniem lekarstwa polecamy powierzchnowe oczyszczenie filtra (niezbyt dokładnie, aby nie wypłukać wszystkich bakterii czyszczących). Podczas przeprowadzania terapii ograniczyć karmienie.

Wskazówki w przypadku przedawkowania, przerwania terapii i odstawienia leku: W przypadku stwierdzonego przedawkowania należy wymienić siódkwę wody.

Po zakończeniu terapii: Po zakończeniu terapii należy przefiltrować wodę w akwariumi przez 24 godzinny węgiem aktywowanym (**JBL Carbomec activ / Carbomec ultra**), aby pozbyć się resztek lekarstwa. Węgiel następnie wyrzucić. Następnie dodawać przez tydzień codziennie dawkę **JBL Acclimol** (tylko w wodzie słodkiej) w celu wspomagania systemu odpornościowego ryb i przyspieszenia procesu gojenia ran spowodowanej przez pasozyty. Dodanie do filtra preparatu **JBL FilterStart** lub do wody akwariowej **JBL Denitrol** pomoże odbudować ewentualnie zniszczone zasób bakterii czyszczących zawartych w filtrze.

- Chronić przed dostępem dzieci.
- Nie stosować u zwierząt przeznaczonych do spożycia lub wytwarzania produktów spożywczych.
- Nie stosować po upływie daty ważności
- Chronić przed światłem, wysoką temperaturą i wilgocią; przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- W przypadku niejasności dotyczących zastosowania lub pytań związanych z przebiegiem terapii należy zwrócić się do weterynarza lub aptekarza.
- Ch.-B. i data ważności: na opakowaniu

Арадол (Aradol)

Арадол: информация к применению

Фармацевтическое предприятие: JBL GmbH & Co. KG

67141 Нойхофен, Германия +49(0)623641800

Активное вещество: дифлубензурон

Суспензия 100 мл качестве добавки на 400 л аквариумной воды

Активные вещества, по виду и количеству:

100 мл суспензии содержит

130 мг дифлубензурана

Лекарственным препарат против жаберного червя (дактилогируса), кожного червя-сосальщика (гиродактилуса), карповых вшей (аргулус), якорного червя (лернеи) и других паразитов у аквариумных рыб в пресной и морской воде.

Признаками поражения жаберным червем являются усиленные дыхательные движения, трение об элементы декорации и оборудования, толчкообразные плавательные движения в сочетании с отпугивающей окраской или апатичное «зависание». При наличии кожного червя-сосальщика могут также наблюдаться кровоподтеки на коже.

Поражение жабр у больших рыб можно выявить простыми средствами следующим образом: выловить рыбу с подозрением на червя, положить на влажную подкладку и пинцетом осторожно приподнять жаберную крышку. С помощью лупы с 10-кратным увеличением можно легко рассмотреть беляватых червей.

Рыбки, пораженные карповой вошью, становятся пугливыми, отличаются странным поведением – в особенности прыгают ночью – и пытаются тереться о камни. Укусы карповых вшей могут вызвать очаги воспаления на коже. Карповые вши видны невооруженным глазом и представляют собой паразитов размером 4 – 12 мм, похожих на ноги рук. Якорные черви безошибочно узнаются как беляватые удлиненные палочкообразные или похожие на сучки существа с двумя длинными мешочками, в которых находятся яйца. Их голова находится в чешуйном кармане рыб, где вызывает воспаление.

Триходина появляется в большинстве случаев в качестве сопутствующей инфекции, если рыбки уже поражены другими паразитами. При сильном поражении на коже может присутствовать молочно-белый налет, а рыбки отличаются ненормальным поведением, сложенными плавниками, трутся о предметы оборудования и декораии и т. д.

Противопоказания: не выявлены.

Предупреждение: арадол не действует при температуре воды ниже 18° С, поэтому его следует применять только при температуре выше 18° С. Не применять для обработки беспозвоночных (кораллов, улиток, моллюсков, ракообразных и т. п.) в морской воде, а также всех ракообразных в пресной воде.

Бороться с якорным червем целесообразно только в том случае, если на каждой рыбке обнаруживается один-два червя. Сильно пораженных рыб следует умервлять надлежащим образом. При сильном поражении сидущая глубоко в коже часть якорного червя, уничтоженного в результате применения лекарственного препарата, вызывает вторичное отравление рыбок, которое является смертельным.

Побочное действие: не выявлено. При наблюдении побочного действия у ваших рыб просба сообщить нам, а также вашему ветеринару или аптекарю.

Взаимодействие с другими средствами: одновременное использование веществ для водоподготовки (водочистки), в т. ч. и соли, может снизить эффективность арадола. Одновременное применение других медикаментов может вызвать нежелательные и непредсказуемые эффекты и поэтому не рекомендуется.

RU

Применение: Перед применением следует удалить активированный уголь из фильтра, отключить ультрафиолетовый стерилизатор UV-C и систему удобрения CO2, а в морской воде – дополнительно отключить пенообразователь (скиммер) и озонатор.

Дозировка: Перед применением хорошенько потрясите флакон с препаратом в течение приблизительно 1 минуты! 10 мл на 40 л воды. Оставить в аквариуме на одну неделю, после чего подменить воду на 30 %.

Примечание к длительности обработки: при поражении кожным червем-сосальщиком, живородящим жаберным червем, карповой вошью и якорным червем, как правило, достаточно применения разовой дозы. При поражении жаберным червем, откладывающим яйца, обработку повторить дважды с интервалом в одну неделю соответственно после окончания каждой предыдущей обработки.
Фильтрация воды и кормление во время обработки: биологически сильно активные фильтры, долгое время не подвергавшиеся очистке, могут частично нейтрализовать лекарственный препарат. Поэтому рекомендуем перед обработкой слегка очистить фильтр, но не слишком тщательно, чтобы сохранить часть фильтрующих бактерий.

Поражение жабр у больших рыб можно выявить простыми средствами следующим образом: выловить рыбу с подозрением на червя, положить на влажную подкладку и пинцетом осторожно приподнять жаберную крышку. С помощью лупы с 10-кратным увеличением можно легко рассмотреть беляватых червей.

Рыбки, пораженные карповой вошью, становятся пугливыми, отличаются странным поведением – в особенности прыгают ночью – и пытаются тереться о камни. Укусы карповых вшей могут вызвать очаги воспаления на коже. Карповые вши видны невооруженным глазом и представляют собой паразитов размером 4 – 12 мм, похожих на ноги рук. Якорные черви безошибочно узнаются как беляватые удлиненные палочкообразные или похожие на сучки существа с двумя длинными мешочками, в которых находятся яйца. Их голова находится в чешуйном кармане рыб, где вызывает воспаление.

Триходина появляется в большинстве случаев в качестве сопутствующей инфекции, если рыбки уже поражены другими паразитами. При сильном поражении на коже может присутствовать молочно-белый налет, а рыбки отличаются ненормальным поведением, сложенными плавниками, трутся о предметы оборудования и декораии и т. д.

Противопоказания: не выявлены.

Предупреждение: арадол не действует при температуре воды ниже 18° С, поэтому его следует применять только при температуре выше 18° С. Не применять для обработки беспозвоночных (кораллов, улиток, моллюсков, ракообразных и т. п.) в морской воде, а также всех ракообразных в пресной воде.

Бороться с якорным червем целесообразно только в том случае, если на каждой рыбке обнаруживается один-два червя. Сильно пораженных рыб следует умервлять надлежащим образом. При сильном поражении сидущая глубоко в коже часть якорного червя, уничтоженного в результате применения лекарственного препарата, вызывает вторичное отравление рыбок, которое является смертельным.

Побочное действие: не выявлено. При наблюдении побочного действия у ваших рыб просба сообщить нам, а также вашему ветеринару или аптекарю.

Взаимодействие с другими средствами: одновременное использование веществ для водоподготовки (водочистки), в т. ч. и соли, может снизить эффективность арадола. Одновременное применение других медикаментов может вызвать нежелательные и непредсказуемые эффекты и поэтому не рекомендуется.

아라돌 의 약성분: 디프루벤 주론

아라돌 사용 안내

제약회사:

주식회사JBL

독일 노이호펜시 (우편번호: 67141)

전화번호: +49(0)623641800

현탁액제 100 ml: 수조수 400 리터 투입용

약품성분의 종류와 함유량:

100 ml 현탁액제 함유량:

디프루벤주론 130 mg

아가미 흡충(닥틸로자이러스), 피부 흡충(자이로닥틸러스), 잉어 물이(아르글루스), 닷벌레(레르나에아) 내지 기타 담수 및 해수 관상어 기생충의 치료제.

약물치료 후: 약물치료 후 24시간 동안 활성탄 (**JBL** 카르보백

이 비정상이며 더불어 경기로 인한 체색변화 혹은 무감각하게 "축 늘어져" 있는 것은 아가미 흡충 감염의 징후입니다. 피부 흡충 감염의 경우 표피에 피가 고여있는 부분을 발견할 수 있습니다.

아가미 흡충의 감염은 비교적 큰 물고기의 경우 다음과 같이 간단한 방법으로 확인할 수 있습니다: 감염 의혹이 가는 물고기를 꺼내어 축축한 깔개 위에 놓고 팬셋으로 아가미 단개를 조심스럽게 들어올리십시오. 하얀 아가미 흡충은 돌보키(10배)로 쉽게 식별할 수 있습니다.

잉어 물이에 감염된 물고기는 겁이 많고, 특히 밤에 펠쩍 뛰는 등 비정상적인 행동을 보이며, 암석에 몸을 비벼대려고 합니다. 잉어 물이에게 물리면 표피에 염증이 생겨날 수 있습니다. 잉어 물이는 길이 가 4 - 12 mm 인 손톱 모양의 기생충으로 눈으로 식별할 수 있습니다.

닷벌레는 흰색의 긴 띠대 혹은 나뭇가지 모양을 띠며 두 개의 긴 알 주머니를 갖고 있어 분명히 식별할 수 있습니다. 닷벌레는 머리를 비늘집에 집어 넣기 때문에 염증을 유발시킵니다.

트리코디나충은 대개 물고기가 다른 기생충들에 의해 이미 손상을 입었을 경우 동반 감염으로 나타납니다. 트리코디나충에 감염되면, 표피에 우유처럼 하얀 피막이 생기며 비정상적인 행동을 하고 지느러미를 움츠리고 물건 등에 몸을 비벼댑니다.

역효과: 알려진 바 없음.

경고: 본 약품은 18°C 이하의 수온에서는 효력이 나타나지 않기 때문에 18°C 이상의 수온에서만 사용하십시오. 해수 무척추동물 (산호, 소라, 조개, 갑각류 등)과 담수 갑각류에는 사용하지 마십시오.

닷벌레 박멸은 기생충이 물고기 당 한두 마리 정도 감염 시에 덜 의미가 있습니다. 기생충 감염이 심한 물고기는 적절한 방식으로 죽여서 제거해야 합니다. 감염이 심한 경우 약품으로 죽인 닷벌레의 일부가 피부 속에 박혀서 치명적인 2차 중독을 야기할 수 있습니다.

부작용: 알려진 바 없음. 본 약품의 부작용을 발견할 경우 본사 내지 수의사 혹은 약사에게 신고해 주십시오.

기타 약품과의 상호작용: 수질안정제나 소금과 동시에 사용하면 **약품의 효능이 감소될 수 있습니다. 기타 다른 약품과 함께 사용할 경우 원칙 않은 예상 밖의 결과를 초래할 수 있기에 동시 사용은 금합니다.**

사용방법: 본 약품 사용 전에 여과기의 기존 활성탄을 제거하고, 자의선 살균기와 CO2발생기를 차단해야 합니다. 해수의 경우는 추가로 기포생성기와 오존생성기를 차단해야 합니다.

특여 분량: 수조수 400리터당 10 ml를 투여하며, 수조수 내 약물 유효기간은 1주일입니다. 그 후 수조수 30%를 교환하십시오. **치료기간:** 피부 흡충, 태생 아가미 흡충, 잉어 물이와 닷벌레의 경우 보통 1회 사용으로 충분합니다. 아가미 흡충은 치료가 끝난 후 1주일 간격을 두고 2회 치료를 반복해야 합니다.

치료기간 중의 여과 및 먹이 주는 방법: 오래 소독 하지 않은 효능이 강한 생물학적 여과기는 약물의 효과를 일부 저하시킬 수 있습니다. 따라서 사용하기 전에 여과기를 대강 소독하십시오(일부 소독용 박테리아를 보존하기 위해 너무 깨끗이 소독하지 마십시오). 약물을 사용하는 동안 먹이는 최소한의 양만 계속 주십시오.

과다투여 및 투여중단 시 주의사항: 과다투여를 확인한 경우 수조수의 50%를 환수해야 합니다.

약물치료 후: 약물치료 후 24시간 동안 활성탄 (**JBL** 카르보백

액티브 혹은 카르보백 울트라)를 장착하여 약물잔류를 제거해야 합니다. 그 다음 약물 잔류 제거에 사용했던 활성탄은 버리십시오. 그 다음 물을 물고기의 면역체계를 강화하고 기생충으로 아가미 손상을 치유하기 위해 1주일 동안 매일 **JBL** 아올리몰 1회용 분량(담수제인 경우에만)을 투여합니다.

JBL 필터 스타트를 여과기에 넣거나 **JBL 레니 트롤**을 수조수에 넣으면, 훼손된 소독용 박테리아를 다시 보충하는데 도움이 됩니다.

- 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 식품가공용 동물에는 사용하지 마십시오.
- 유동기간 경과 후에는 사용하지 마십시오.
- 직사광선을 피하고 서늘한 곳에 원래의 포장용기에 넣어 보관하십시오.
- 사용상의 의문점은 수의사나 약사에게 문의하십시오.
- Ch.-B. 와 유효기간: 포장지 참조

有效成分：除蟲腺

Aradol 使用說明書

製藥企業:

JBL GmbH & Co. KG, 67141 Neuhofen, 德國, 電話:

+49(0)623641800

100 毫升懸濁液添加到 400 升水族箱水中

有效成份及含量:

100 ml 毫升懸濁液包含:

除蟲腺130 毫克

用於治療淡水和海水中魚類的魚鰓寄生蟲（指環蟲）、體外寄生蟲（三代蟲）、鯉虱（魚虱）、錨頭蟲（箭蟲）和其他寄生蟲疾病。

過強的呼吸動作、蹭磨物體、倒遊連同警告色或無精打采的“閑遊”均為魚類遭受魚鰓寄生蟲侵襲的症狀。受到體外寄生蟲侵襲的魚類身上還會出現皮下充血。

較大魚類的魚鰓是否受到侵襲可以通過如下簡單的方式得以確認：將可能患病的魚撈出並放在一個濕潤的墊子上，然後用一個鑷子小心地揭開魚鰓蓋。借助10倍放大鏡可以很容易地識別白色的寄生蟲。

受到鯉虱侵襲的魚很膽怯，行為異常，特別是在夜裏跳躍並嘗試著在石頭上蹭磨。鯉虱叮咬的部位可能在皮膚表面造成感染。鯉虱是肉眼可以識別的長度介於4 - 12 mm之間的指甲狀寄生蟲。

錨頭蟲為白色長條形棍狀或枝條狀，有兩個長的卵袋，可以被清楚地識別。其頭部插入鱗囊並造成感染。當魚類預先受到其他寄生蟲侵襲後，車輪蟲絕大多數情況下作為並發感染出現。在病況較為嚴重時，皮膚上會有一乳白色層，魚會出現異常行為，夾起魚鰓並在物體上蹭磨等。

禁忌症狀: 至今未知

警告: Aradol 在水溫低於 18° C 時沒有藥效，所以僅在溫度高於18° C時使用。勿用於海水中的無脊椎動物（珊瑚、蝸牛類、貝類、蟹類等）以及淡水中的所有蟹類。僅當在每條魚只發現一至兩條錨頭蟲時，能夠具有療效。受侵襲嚴重的魚應當以正確的方式被殺掉。在皮膚寄生蟲侵襲嚴重的情況下被藥劑殺死的錨頭蟲深度插入魚類皮膚的部分會造成對魚類致命的二次毒殺。

副作用: 至今未知。如果您在魚兒上觀察到副作用，請您告知我們、水族醫生或藥店主。

和其他藥物的相互作用: 和水處理劑以及鹽同時使用時會降低Aradol的藥效。

同時使用其它藥物可能產生不可預料的副作用，所以應該禁止。

應用: 在應用前必須除去過濾器中的活性炭，關閉UV-C設備和CO2 施肥設備以及海水水族箱中特有的除沫設備和臭氣發生器。

劑量: 10毫升加入 40 升水中。在水中的保留時間：1星期。

然後換水30%。

治療時間說明: 對於治療體外寄生蟲、胎生魚鰓寄生蟲、鯉虱和錨頭蟲等疾病一般而言一次應用足夠了。對於治療卵生魚鰓寄生蟲疾病應當在治療結束後以一星期為時間間隔重複兩次。

在治療期間的過濾和餵食: 較長時間未經清潔的生物強效過濾器能